

Miqueas

Miqueas elqui se tlen nopa nahui huejhueyi tlajtol pannextiani catli tlayolmelahuaya ipan tlali Judá quema polihuiyaya quen 700 xihuitl para hualas Cristo. Quiijto para nojquiya hualayaya tlatzacuiltlistli ipan tlali Judá. Itztoya ipan nopa tonali quema itztoya Isaías. Miqueas tlayolmelajqui para se tlanahuatijquetl tlen ifamilia David tlacatis ipan altepetl Belén Efrata. Miqueas 5:2. Ni versículo quitequihuijque ipan Mateo 2:6 para tlayolmelahuase para Jesús tlatcatqui ipan nopa altepetl.

Miqueas qui piya eyi partes:

Miqueas 1—3 Miqueas tlacamanalhui para tlali Judá quipantis miyac tlamantli tlatzacuiltli por itlajtlacolhua san se quej tlali Israel.

Miqueas 4—5 Miqueas tlayolmelajqui tlen itlatzacuiltli TOTECO, huan quincamanalhui san se quej nopa sequinoc tlajtol pannextiani. Quinilhui para monequi qui piyase se nemilistli tlatzejtzeltic huan xitlahuac.

Miqueas 6—7 Miqueas quinyolchicajqui nopa masehualme huan quinilhui para se tonal TOTECO quicualtlalis tlali Israel huan oncas tlashuulistli.

TOTECO quintelhui israelitame

1 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac niMiqueas ipan nopa tonali quema Jotam, Acaz huan Ezequías itztoyaj tlanahuatiani ipan tlali Judá. NiMiqueas catli niehua altepetl Moreset niqitac nochi ni tlamantli ipan tlanextili catli TOTECO nechmacac para nochi ma quimatica tlaque ininpantis altepeme Samaria huan Jerusalén. Huajca nica eltoc catli nechilhui ma niteyolmelahuas.

2Ma quitlacaquilica nochi catli itztoque ipan ni tlatipactli. TOTECO Catli Más Qui piya Tlanahuatili camanalti tlen ichaj catli tlatzejtzeltic huan quintlatelhuía israelitame ica miyac tlamantli.

3¡Xiquitaca! NiamoTECO ni hualtemos tlen nochaj huan ninejntihualas ipan tepeme campa quinhueyitlalaj tiotzitzi. **4**Huan campa niamoTECO nimoquetzas, nopa tlali atiyas, huan moxitlanis quen ce-

ra catli atiya pampa quitlalijtoque tlixijco. Huan temos hasta campa tlamayamitl huan nochi nopa tlamayamitl motlajcoitase. Huan nopa tepeme hualtemose quen atl catli mosansejcotilía para motepexihuis hasta tlatzintla tepexitl.

5Huan ya ni panos por ininfiero tlajtlacol israelitame^a ipan tlalme Judá huan Israel, pampa miyac tlajtlacoli quichijtoque. Huan israelitame tlatzintocase: “¿Tlaque totlajtlacol catli fiero?”

Huan TOTECO quinnanquilis: “Anquinhueyichjtinetoque nopa tlaixcopincayome ipan altepetl Samaria. Ya nopa amotlajtlacol catli fiero. Huan nopa israelitame ipan tlali Judá ¿canque quinhueyitlepanitaj tlaixcopincayome más? Eltoc ipan altepetl Jerusalén.”

6“Yeca nijchihuas altepetl Samaria ma eli quen tlasoli. Nesis quen se mili campa quimontonojtoque itlasolo para teipa huelis

^a1:5 Iixhuihua Jacob.

quichihuase se xocomeca mili. Yeca nijsemanas nopa tepamitl catli quiyahualohua altepetl Samaria para quimanahuis tlen icualancaitacahua huan nijmajcahuas nopa tetl tlatzintla ipan nopa tlamayamitl. Nijpannextis nochi itlatzinpejya. ⁷Niquintlapanas nochi itiotzitzitzi. Huan nijtlatis nochi iricojyo catli quitlantoc ica nopa ahuilnenca sihuame catli motemacatoque quen tlacajcahualistli ica nopa tiotzitzitzi. Quena, nopa altepetl quitlantoc iricojyo ica ahuilnenca sihuame. Huan inincualancaitacahua catli quinichtequilise nopa ricojyotl, teipa quihuicase ipan inintlalhua huan quinmacase ahuilnenca sihuame catli quintequipano-huaj tlen injuanti inintiotzitzitzi.”

Miqueas camanalti huan chocac

⁸Pampa niquita ni tlatzacuultilistli catli quinajsis israelitame, nimochoquilía huan niayijti. Nitzajtzitzi quen se tepechichi. Huan quen nopa hueyi tototl catli quimati choca ica tlayohua, nitlahuejchihua. Nijnejnemi nitlajcoxolotl huan san noicxipa ica miyac tequipacholi huan pinahualistli. ⁹Pampa nopa tlatzacuultilistli catli tlali Israel ehuan quiselise elis quen se cocotl catli huejcatla huan amo huelis pachihuis. Huan nopa tlatzacuultilistli catli quipantise Israel ehuan nojquiya ajsis hasta ipan tlali Judá. Quena, ajsis hasta noaltepe Jerusalén. ¹⁰Amo xiquinilhuica tocualancaitacahua ipan altepetl Gat catli fiero topantis tiisraelitame pampa techhuetzquilise. Amo xichocaca iniixpa. Pero anisraelitame ipan altepetl Bet Le Afra ximomimiloca ipan tlaltejpoctli ica hueyi tequipacholi. ¹¹Amojuanti catli anehuan ipan nopa yejyectzi altepetl Safir anmechhuicase anxolome para antetequipanotij ica miyac pinahualistli. Imasehualhua altepetl Zaanán motlatijtoque altepeijtic pampa majmahuij huan moilhúfaj quej nopa momanahuise, pero amo neli. Amo hueli momanahuise tlen nopa tlaijiyohuilistli catli hualas. Nopa altepetl Bet Esel ehuan catli anmechmanahuiyayaj, ama mochoquilise ininseli por nopa tlatzacuultilistli catli quinajsis. ¹²Catli itztoque ipan altepetl Marot huihuipicase ica nopa hueyi

tlacuajcualoli catli quinajsis. Quichixtoque ajqueya quinpalehuiqui, pero amo aqui hualas pampa itlatzacuultil TOTECO quisosolojtoc nochi huan ajsitoc hasta ipuerta altepetl Jerusalén.

¹³AnLaquis ehuan, anquinpiyaj cahuyoyjme catli chicahuac motlalohuaj para quihuicase amocucarros. Huajca xiisihuica huan xiquincualtlalica nopa cahuyoyjme catli más chicahuac motlalohuaj para ancholose tlen itlatzacuultil TOTECO sintla anhuelise. Pero san tlapic, pampa anelque nopa achtihui altepetl ipan tlali Judá catli anquitoquilijque itlajtlacol tlali Israel. Quena, anquinnextilijque Jerusalén ehuan ma quinhueyichihuaca tlaman-tli catli amo neli Dios.

¹⁴Huajca xijchihuaca quen se tlatcatl catli quinmacas se nemactli quema quinnahuatijtehuas iichpoca ihuaya nopa telpocatl catli mocuilijtoc. Xiquinmacaca amocualancaitacahua altepetl Moreset Gat quen se nemactli pampa ipanima injuanti quihuicase nopa altepetl ehuan para iniaxcahua. Masehualme ipan altepetl Aczib quincajcayajtoque nopa tlanahuatiani ipan tlali Israel. Quintencahuilijtoque tlapalehuili pero amo hueli quinpalehuise.

¹⁵TOTECO quijtohua; “Nijhualicas se tlatlanquetl para quinitzquiti Maresa ehuan para elise itequipanojcahua. Quena, nopa masehualme catli más yejyectzitzitzi ipan tlali Israel motlatitij ipan nopa tlacacahuaya nechca Adulam, pero nozona quinitzquise huan quihuicase ilpitoque.

¹⁶“Xichocaca huan ximotzonhuatanica para anquinextise anmotequipachohuaj. Quena, ica amotequipachol, ximotzonhuatanica hasta annesise quen nopa tzopilome catli tzonpepestique. Xiquinchoquica amopilconehua catli anmechmacayayaj hueyi paquilistli. Pampa ama anmechcuilijquij huan quihuicase para tetequipanotij san tlapic ipan seyoc tlali. Huan ayacmo quema anquinittase.”

Tlatzacuultili ipan tlacame catli tetique

2 Teicneltique catli motecaj ipan inintlapeh huan ipan inintlalnamiquilis mosenilhuaj tlaque fiero tlaman-tli hueli

quichihuase. Huan quema tlanesi, ya nopa quichihuaj pampa quiپیay chicahualistli para quichihuase catli quinequij. Teicnel-tique pampa ya ajsitihuala inintlatzacuiltilis. ²Inijuanti quiixtocaj seyoc imil huan quiichtequij masque ya quiپیay miyac. Quiitaj se cali catli seyoc iaxca huan san moaxcatíaj. Ica istlacaticayotl quintlacuij-cuilíaj inincalnechcahua huan iniicnihua ininchajchaj masque piliyojtzí quipixque. Hasta nojquiya quincuilíaj nopa tlali catli quiselijtoque tlen inintatahua.

³Huajca TOTECO quiijtohua: “Na nojquiya nimoilhujtoc catli niquinchihuilis. Niquintitlanilis se tlaijyohuulistli huan amo huelis momanahuise. Huan ipan nopa tonal ayacmo mohueyimatise huan moquichmajtinemise. Itztose ipan se hueyi tlahuhijcayotl.”

⁴Ipan nopa tonal para anmechhuetzquulise amocualancaitacahua huicase ni huicatl quen elisquíaj amujuanti catli anhuicaj:

“TOTECO techtlamisosolojtoc.

Techcuilijtoc nochi catli toaxca huan quinmajmacatoc tlachtequini.

Quena, nochi totlalhua quinmacatoc masehualme catli fierojtique.”

⁵Huan ayacmo itztos niyon se israelita ica tequiticayotl iixpa TOTECO para quixejxelos tlali huan mahuiltis ica piltetzitzi iixpa TOTECO para quimatis aqueya quiselis. Nochi catli quipixque tequiticayotl ya itztose ipan seyoc tlali pampa ya quinhuicatose.

Istlacatica tlajtol pannextiani

⁶Nopa israelita tlajtol pannextiani catli istlacatij nechilhuíaj: “Amo xiteyolmelahua para hualas tlatzacuiltli. Amo xiquijto para tiisraelitame timopinahuase pampa amo quema techajsis tojuanti.”

⁷¡Ay amujuanti, aniixhuihua Jacob! ¿Amo anquimatij TOTECO Itonal huelis anmechnojnotzas chicahuac? ¿Anmoilhúaj amo quema quichihuasquía ya nopa?

TOTECO quiijtohua: “Nochi nocamanal quinchihuilía cuali catli nemij xitlahuac, huajca sintla anquichihuayayaj catli cuali, amo anquicuesijcacaquisquíaj catli niquijtohua.

⁸“Pero nochi amujuanti catli nomasehualhua, ama anmocueptoque quen anocualancaitacahua. Anquinichtequilíaj catli ica mopantzacua se tlatatl, masque se israelita huan amoicni. Anquixitlíaj iyoyo masque huala tlen tlahuilancayotl huan paqui para ajsis ichaj huan amo quitemohua cualantli, huan san anmechonpano.

⁹“Anquinoxtilijtoque ininchajchaj huan anquintojtoatoque cahual sihuame catli paquiyayaj masque nelía pilquentzi quipixque. Anquinoxtilijque ininconeuhua nochi catli na niininTeco niquinmacatoya. ¹⁰Huajca ximotlaloca huan xitetequipanotij ipan seyoc tlali pampa ya nopa quinamiqui. Ya ni ayacmo amochaj, niyon ni tlali ayacmo amotlal, pampa onpano antlajtlacolchijtoque huan onpano anquinenpolojtoque ni tlali huan anquichijtoque amo tlapajpac-tli noixpa.

¹¹“Anquiselíaj aqui hueli masehuali quen amotlajtol pannextijca masque san icamac. Masque se anmechilhuisquía: ‘Na niquita tlen cuali amopantis, huan anquipantise paquili huan miyac tlaili’. Masque quej nopa anmechistlachahuisquía, anquiselisquíaj para melahuac, pero amo quej nopa elis.

Hualas se tlamanahuilistli

¹²“Pero se tonali teipa niquinsentilis nochi iixhuihua Jacob. Quena, nochi israelitame catli noja mocahuase yoltoque niquinsentilis quen se tlamocuitlahuijquetl quinsansejcotilía iborregojhua campa tlatzactli. Huan quen paquij miyaquij borregojme campa sacapetlayo, ni tlali temis ica tlahuel miyac nomasehualhua catli ya niquinhualicatos tlen campa hueli tlalme. Huan nochi tlahuejchijtose ica paquilistli. ¹³Huan ipan nopa tonal hualas se tlayacanquetl catli quitlapos amoojhui huan anmechyacanas. Quena, anmechpostequil-lis nopa puertas campa antzactose huan anmechquixtis. Huan niamotlanahuatijca nitlayacanas huan antechtoquilise. Huan na niamotECO nijpiyas tlanahuatili ipan amotlal.

Intlajtlacol nopa tlayacanca israelitame

3 “Xijtlacaquilica amojuanti catli antlayacanani ipan tlali Judá huan tlali Israel. Monequisquía más anquimatisquíaj catli xitlahuac que nochi sequinoc. ¿Amo neli? Huan quinamiqui antlayacanani antlamocuitlahuisquíaj para oncas catli xitlahuac ipan amotlal. **2** Pero anquihuejcamajcahuaj catli xitlahuac huan anquinequij catli amo cuali. Anquinoxitilfaj nomasehualhua catli iniaxca, quen se tecuani quiquixtilía icuetlaxo catli quimictijtoc. Eltoc quen anquicuaj innnacayo huan hasta iniomiyo nomasehualhua catli anquintlauhijsojtoque tlalchi. **3** Quena, amojuanti quen antecuanime, anquicuaj nomasehualhua innnacayo huan anquinoxitilíaj inincuetlaxo. Anquinpojpotequilíaj iniomiyo huan anquinhuejhuelohuaj quen nacatl catli anquinequij cuechtic para se tlacualistli. Antlayacanani, anquincuiquillíaj nomasehualhua nochi catli quiapiyaj. **4** Huan yeca ipan nopa tonali quema anquitemose TOTECO para ma anmechpalehui, amo anmechnanquilis. Yaya san moixtlatis pampa anquichijtoque tlauel miyac tlamantli catli amo cuali.”

5 Quej ni TOTECO quinilhuía tlajtol pannextiani: “Antlajtol pannextiani, anquincuapolojque nomasehualhua. Anistlacatij huan anquijtohuaj se quiapiyas paquilistli sintla anmechtlamacas. Pero sintla se masehuali amo quiapiya tleno para anmechmacas, anquiyolmelahuaj para hualas tlahuilancayotl para anquimajmatise.

6 “Huajca hualas tlatzacuiltli amopani huan ayacmo huelis anquiiatase ipan tlanextili para anquimatise tlaque hualas. Tlamis amotequi, antlajtol pannextiani, pampa amo anteyolmelajtoque para hualas tlatzacuiltlistli. Elis quen sejtos tonati huan oncas tzintlayohuilotl campa amojuanti. **7** Huan antlajtol pannextiani tlauel anmopinahuase pampa amo anquimatiyayaj catli hualayaya. Huan amojuanti catli antetonalityayaj ayacmo anquimatise tlaque anquichihuase. San anmocatmatzacuase huan anmopinahuase pampa amo nimechnanquilis.”

8 Pero na niMiqueas, amo quej nopa nitztoc. Nijpiya miyac ichicahualis Itonal TOTECO. Amo nimajmahui niqunyolmelahuas masehualme ipan tlamé Judá huan ipan Israel para TOTECO quintlatzacuiltis israelitame por inintlajtlacolhua pampa ya nopa xitlahuac.

9 Huajca xijtlacaquilica ya ni antlayacanani ipan Israel huan Judá. Anquicuesijcaitaj catli melahuac huan anquichihuaj huijcoltic nochi catli xitlahuac. **10** Anquiltamitemitijtoque Jerusalén ica temictiani huan nochi tlamantli tlajtlacoli. **11** Antlayacanani, anquinequij masehualme ma anmechtlaxtlahuica para antlatlajtolsencahuase. Antotajtzitzi, san antlamachtíaj sintla anquiltlanij tomi. Antlajtol pannextiani, san antemachiltíaj TOTECO icamanal sintla anmechtlaxtlahuíaj. Teipa anquichihuaj quen anmotlatzquilíaj ipan TOTECO. Huan anmohueyimatij huan anquijtohuaj: “TOTECO itztoc tohuaya huan yeca amo tleno catli fiero techajsis.” **12** Huan por amojuanti amotlajtlacolhua, amocualancaitacahua quisosolose altepetl Jerusalén. Canactzi mocahuas quen se mili tlapoxonili huan canactzi elis quen se mon-ton campa calsolohuaj. Huan nopa tlahiquilli campa ijcatoc tiopamitl, teipa elis se cuatitlamitl.

**Nopa tepetl tlen TOTECO
ipan itlamiya tonali**

(Is. 2:2-4)

4 Pero teipa, ipan itlamiya tonali, Jerusalén elis más tlaiximatili que nochi sequinoc altepeme ipan nochi tlaltipactli pampa nopona mosehual catli quinnahuatís nochi tlamé. Huan masehualme catli ehuaj campa hueli ipan taltipactli tlatoc-tzitzi quipaxalose.

2 Quena, masehualme catli ehuan ipan campa hueli tlamé moillhuise se ica seyoc: “Ma tiyaca ma tijpaxalotij itepe Toteco Dios. Ma tiquitatij itiopa ininTECO nopa israelitame. Yaya technextilis iojhui huan tlaque cuali para tijchihuase huan tijneltoquillise.” Pampa ipan nopa tonali TOTECO quinnahuatis nochi tlaltipactli tlen altepetl Jerusalén huan tlen nopona quisas icamanal.

³Yaya tlatlajtolsencahuas quema onca cualantli tlatlajco miyac tlamantli masehualme campa hueli. Quena, quema mocualanise se tlali catli tetlic ica seyoc catli nojquiya tetlic, yaya motlajcoquetzas para quinyoltlalis. Huan oncas tlasehuilistli. Masehualme quitejtejtzonase inintepos catli ica tlahuilanayayaj para ica quichihuase azadones. Huan inincuatlaminhua quitejtejtzonase para quichihuase huíngaros. Niyon se tlali ayacmo motlananas para quihuilanas seyoc tlali, niyon ayacmo aquí momachtis quenicatza tlahuilanas.

⁴Huan sesen masehuali mosiyajquetzas ica paquili itla se icuatlatoc huan sesen ixocmecamil temacas hasta moca-huas. Ayacmo aquí quintemajmatis pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihua-jahua Ma Tlatlanitij quej nopa quijtojtoc. ⁵Huajca masque nochi sequinoc tlamme ama ipan ni tonali quinhueyichihua-j tioztitzi, tiisraelitame tijtoquilise TOTECO, yaya catli eliyaya toDios tlen ipejya huan elis para nochipa.

**TOTECO sempa quinsentilis israelitame
tlen campa hueli tlamme**

⁶TOTECO quijtohua: “Ipan nopa tonali niqinhualicas nomasehualhua catli metzcototique huan catli tlahuel tlaijiyohuijtoque campa quinhuicatoque. Quena, niqinsentilis nochi catli amo tleno quipiyaj pampa niqintlatzacuiltijtoque. ⁷Huan ica injuanti sempa nijchihuas se tlali ica masehualme catli tejtejqe. Huan na, ni-amoTECO, nielis inintlanahuatijca huan nitlanahuatis ipan tepetl tlen nopa tonal huan para nochipa. ⁸Huajca Jerusalén elis temachtli quen se tlamocuitlahuijquetl quintlachilía iborregojhua tlen huejcapa. Huan Jerusalén sempa quipiyas se tlanahuatijquetl ica hueyi tlanahuatili campa hueli quen achtihuiya oncayaya.”

**Achtihui israelitame chocase por
tlatzacuiltistli catli hualas**

⁹Pero ama ipan ni tonal antlahuejchihuase quen sihuame quema quinajsi inintlacuajcualol para conepiyase. Amo anquipiyase se amotlanahuatijca o se amo-

tlalnamictijca pampa ya mictose. Amo aquí anmechmanahuis para amo anmechajsis amotlacuajcualol. ¹⁰Huajca anJerusalén ehuani, xihuihuipicaca quen se sihuatl catli tlaijiyohuía para tlatlacatiltis. Xitlahuejchihuaca pampa anquijiyohuise nopa hueyi tlacuajcualoli catli anmechajsis. Amantzi monequi anquisase ipan ni amoaltepe huan anitztotij miltitla. Teipa anmechhuicase tlali Babilonia. Pero nopona TOTECO yas para anmechcohuati huan anmechmajcahuas. Quena, hasta nepa se tonal TOTECO anmechmaquixtiti ininmaco amocualancaitacahua.

¹¹Pero ama monechicojtoque ininmasehualhua miyac tlamme catli amoca cualanij anJerusalén ehuani. Quijtohua: “Tijnequij tiquitase quema quisemanase huan quisosolose amoaltepe huan tlahuel ijtlacajtoque mocahuas. Tijnequij tiquitase quema anmopinahuase.” ¹²Pero injuanti amo quimatij TOTECO itlalnamiquilis, niyon amo quimachilíaj nopa tlatzacuilti catli yaya quisencajtoque para quinchihuilis teipa. Se tonal yaya ininpan moquejquetzas amocualancaitacahua quen se quisentilía trigo huan ininpan nejnemis, huan quihuetequis chichahuac para quiquixtilis iyol.

¹³Huajca ipan nopa tonal TOTECO anmechilhuis anisraelitame: “Ximotlananaca huan ximoquejquetzaca ininpani amocualancaitacahua. Na niamoTECO nimechmacas chichahualistli. Anquipiyase chichahualistli quen se tlapiyali ica icuacua tlen tepostli huan iisti tlen bronce. Huan anquinhuejhuelose miyaqui masehualme huan nochi ininricojyo amocualancaitacahua catli quitlantoque ica istlacatili, se tonal anquiselise para antechmacase. Quena, antechmacase quen se tlacajcualistli, niamoTeco, catli noaxca nochi tlatlactli.”

Inincualancaitacahua ajsitoque

5 AnJerusalén ehuani, xiquinsentilica amosoldados para anmomanahuise ama, sintla anhuelij. Amocualancaitacahua ya quiyahualojtoque ni altepetl Jerusalén. Quipinahualtise inintlayanca tlali

Israel ehuaní. Quimaquilise ica se cuahuitl ípan ícampa.

**Tlacatis se tlanahuatijquetl ípan
pílaltepztí Belén**

²Masque amo más hueyi pílaltepztí Belén Efrata quen sequinoc altepeme ípan tlalí Judá, pero nopona se tonal tlacatis para na se hueyi Tlanahuatijquetl catlí quinnahuatis israelítame. Yaya nejnentihualajtoc hasta huejcajya pampa nochípa itztoc.

**TOTECO quintlahuelcahuas imasehualhua
hasta seyoc tonal**

³Huajca TOTECO quintlahuelcahuas imasehualhua ininmaco inincualancaitacahua hasta nopa tonal quema nopa síhuatl catlí monequi tlatlacatiltis, quitlacatiltis ícone. Teipa quena, ísraelíta ícnihua catlí noja mocahuase ípan sequinoc tlamme campa quínhuicaque, sempa hualase ípan inintlal.

Quema tlanahuatis TOTECO

⁴Huan ípan nopa tonalí yaya motlananas ica íchicahualis TOTECO huan quinnocuitlahuis imasehualhua ica íchicahualis TOTECO. Huan quíhuicas itoca TOTECO íDios. Huan imasehualhua itztose ica temachilí huan pajcaitztose. Huan campa huélí ípan tlatípacatlí tlahuel quíhueyítílepanítase. ⁵Huan tlen ya hualas tlahuístlí.

Quema nopa tlalí Asíría ehuaní quínequise calaíque ípan totlal para quísolose tocalhua catlí más cualí tlasencahualí, ica ya tíquintlalíse tlahuel míyaquí ísraelíta tlayacanani huan tlamocuitlahuani catlí tejtetíque para quíntlaníse. ⁶Huan ica machete quínahuatíse tlalí Asíría catlí elquí ítlal Nímrod. Yaya techmanahuis ininmaco Asíría ehuaní quema hualase para quíhuílanase totlal huan quípanose tonepa.

⁷Huan ípan nochí tlatípacatlí ípan nopa tonalí, nopa ísraelítame mocahuase campa huélí quen quema TOTECO techtitlanílía ajhuachtlí catlí tlaheseltía o atl catlí quíxolonía xihuime. Nopa atl catlí techmaca amo quíchíya hasta masehualme quínequij ma huetzí, níyon amo mocahua

quema masehualme quínequí ma mocahua. ⁸Quena, nopa ísraelítame itztose ípan campa huélí tlamme inínhuaya tlen huélí tlamantlí masehualme. Huan nopa masehualme quínimacáíse quen sequinoc tlapíyalme ípan cuatítílamítl quíimacásíj nopa hueyi tecuaní león. Huan nopa ísraelítame catlí mocahuase ípan nopa tonalí tlanahuatíse campa huélí huan amo aquí huélis momanahuis iníixpa pampa itztose quen se tecuaní catlí nemi tlatlajco borregojme catlí quínictíjtinemis huan quínhuejhuelojtinemis catlí quínequís. ⁹Quena, TOTECO quínmatlananas ísraelítame huan quíntzontlamíltíse nochí inincualancaitacahua.

¹⁰Huan TOTECO quííjtóhua: “Ípan nopa tonalí níquínsoolos nochí amotlahuílancacarros huan amocahuayojhua catlí ípan anmotemachíjtose para anmomanahúise. ¹¹Nojquíya nítlanahuatís ma quísololoca amoaltepehua catlí anmoílhuíaj temachtlí catlí ípan anmotlatíaj quema onca tlahuílancayotl. Quena, níjsemanas sesen tepamítl catlí quíyahualohua amoaltepehua pampa ayacmo monequís. ¹²Huan níjsoolos catlí ica antetlajchíhuíaj huan ayacmo itztos níyon se tetlajchíhuíjquetl campamojuantí. ¹³Huan níquínsoolos nochí tíotzíztí huan tlaíxcopíncayome catlí anquínhueyíchíhuaj. Huan ayacmo quema anmotlancuaquetzase para anquíhueyíchíhuase catlí se quíchíjchíjtoc ica ímax. ¹⁴Níquínquístís nochí nopa tlaíxcopíncayome tlen nopa teteyotl Ásera catlí mopantía amohuaya huan níquínsoolos. Nojquíya níjsemanas nochí altepeme campaquínhueyíchíhuaj tíotzíztí. ¹⁵Huan nopa tlamme catlí amo nechneltoquílíse químachílíse nocualancayo, pampa níquín-tlatzacuítís chícahuac huan ica míyac cualantlí.”

TOTECO quintelhuí ísraelítame

6 TOTECO quííjtóhua: “Xíjtíacaquílíca, anísraelítame, xímotlananaca huan techcamáíjxnámíquica síntla amo cualí níjchíjtoc. Tlacactoque nochí huejhueyí tepeme huan nochí tlahíquílime catlí antechíluíse.

2“Quena, nochi huejhueyi tepeme huan hasta campa onmotlatzquilijtoq tlali ma quitlacaquilica catli na niamoTECO nij-piya para ica nimechtelhuis anisraelitame. Pampa annomasehualhua, huan amohuaya nijpiya se cualantli. 3Nomasehualhua, ¿tlaque fiero nimechchihuilijtoq para antechtlahuelcahuase? ¿Ica tlaque nimechcuesojtoq? ¡Technanquilica! 4Pampa na nimechquixti tlen tlali Egipto campa san tlapic antetequipanohuayayaj. Nopona quema anitztoyaj aniaxachua sequinoc masehualme, na nimechcojqui para nimechtojtomas. Huan nimechtitlanili Moisés huan Aarón huan María para anmech-yacanase.

5“Nomasehualhua, amo anquielnamiquij Balac nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Moab catli quinequiyaya anmechsosolos huan quitlajtlani nopa tlajtol pannextijquetl Balaam icone Beor ma anmechtelhuis. Pero na nijfuerzajhui Balaam ma anmechtiochihua. ¿Amo anquielnamiquij nochi catli yejyectzi nimechchihui que ma anitztoyaj ipan ojtli tlen Sitim hasta Gilgal? Nijchijqui para anquimatque para na, niamoTECO, huan nijchihua catli xitlahuac.”

Catli TOTECO quinequi tlacame ma quichihuaca

6¿Quenicatza hueli tiajsitij iixpa TOTECO Catli Más Hueyi para tijhueyichihuae ica nochi catli amo cuali tijchijtoque? ¿Cuali tihualase iixpa ica becerros catli quiaxitijtoque se xihuitl para tijmacase quen tlacajchualistli?

7¿Paquis TOTECO ica miyac mil tlacajchualistli sintla amo tijchihuaj catli cuali? Masque nijmacasquía miles tlen borregojme o tlahuel miyac aceite catli quite-mitisquía majtlactli mil atlajtlí, amo ya nopa quinequi. Masque nijmacasquía noachtihui cone por notlaixpanolhua, yaya catli quisqui ipan notlacayo por tlajtlacoli catli eltoc ipan noyolo, amo ica ya nopa paquis.

8TOTECO techilhuijtoq catlique cuali huan tlaque quinequi ma tijchihuaca. San quinequi ma tijchihuaca catli xitlahuac,

ma titetlasojtlaca huan ma tinejnemica ihuaya huan ma timoechcapanoca iixpa.

Ma amo tlacajcayahuaca

9TOTECO camanalti chichahuac para nochi altepetl Jerusalén ehuaní. Masehualme catli tlanamiquij quiimacasiq huan quitlepanitaj. Huan TOTECO quiijtohua: “Xijtlacaquilica tlaque tlatzacuiliti hualas huan xijmatica na nijtitlantoc. 10 Pero amojuantí, amo ya nopa anquichihuaj. Anmoricojchihuaj ica tlamantli catli pajpatiyo catli tlachtectli. Huan quema antlanemacaj, amo antemacaj ajsitoc quen monequi. 11 Temachtli monequi nimechtlatzacuilitis pampa anquitequihuaj se tlatamachihuali catli amo ajsi huan anquiyaj teme catli quinpolohua para anquitlalise ipan amobalanzas. 12 Nopa tominpiyani quitemitijtoque ininchajchaj ica miyac tlamantli tlachtectli huan nochi ininchaj ehuaní istlacatij huan tlacajcayahuaj. 13 Yeca na nojquiya nijchihuas ximocococa huan nimechtlahuisos. Nimechchihuas amocahuase san amomax por amotlajtlacohua. 14 Antlacuase, pero amo quema anixhuise. Catli fiero amo quema anmechcahuas. Masque miyac anpixcase, amo huelis anquiajocuisse para teipa. Huan catli anquiajocuisse, niamoTeco niquinmactilis amocualancaitacahua catli anmechtlanise para ma quihuejhueloca. 15 Antocase, pero amo anpixcase. Masque ipan ammoquejquetzase olivos para anquixitilise aceite, amo anquiyase niyon se quentzi aceite para anmopolose pampa catli anmechtlanise quitequihui-se. Huan ammoquejquetzase ipan xocomecatl, pero amo oncas xocomeca atl para anquijjise, pampa nochi catli amoaxca niquinmacas sequinoc. 16 Anquitoquilijtoque itlanahuatilhua nopa fiero tlanahuatijquetl Omri huan ifiero ojhui tlanahuatijquetl Acab. Yeca na nijchihuas para ma quisosoloca amoaltepe. Huan nochi sequinoc masehualme anmechhuetzquilise por catli amopanti, anJerusalén ehuaní. Annomasehualhua, tlahuel anmopinahuase.”

**Israelitame momacaj cuenta
para fierojtique**

7 Nelía fiero nijmati. Nijmati quen se catli quinequisquía quicuas se quesqui higos catli achtihui tlaicis huan yohui campa cuame para quitequis huan niyon se amo quipantía. Nijmati quen se catli yohui para quitequis xocomecatl huan niyon se quechtlí amo onca, niyon setzi amo mochahua para quicuasquía. **2**Ica na, masque nijtemohua se catli tetlasojtla ipan totlal, niyon setzi ayacmo aquí. Amo aquí niyon se tlatcatl catli xitlahuac. Nochime san tlachixtoque para temictise huan quitoyahuase estli. Sesen quichihua tlaquetztli para quimasiltis huan quimictis iicni.

3Nochi quipiyaj miyac yajatlí para tlajtlacolchihuase hasta ica nochi ininchi-cahualis. Totlayacancahua huan tojueces quintlajtlanáj nochi ma quintlaxtlahuica para tetlajtolsencahuase quen injuanti quinequij. Catli tominpiyaj quinilhuáj tlaque quinequij ma quinchihuilica huan ya nopa quichihuj nopa tequitini masque amo nesi sintla tlasencajtoque. **4**Amo aquí niyon se tequitiquetl catli cuali. Catli más cuali itztoque quen huitztlí catli tecocohua. Huan catli más xitlahuac itztoque quen sahua mecatl catli temasiltía. Pero nechcatitoc huala inintlatzacuilitl. Ajsis nopa tonal catli amotlajtol pannextijcahua catli temachtli tlachixtoyaj anmech-yolmelajtoque para hualas. Huan ayacmo anquimatise tlaque anquichihuase.

5Huajca amo xijneltoquili mohuampox, niyon amo ximotemachi ipan catli ihuaya ticochi pampa nojquiya mitzcajcayahuas. Más cuali amo ximolini iixpa. **6**Pampa ninconehua masehualme quinixpanose inintatahua. Huan ichpocame amo quitlepanitase ininnanahua, niyon teyexhua amo quitlepanitase ininyexnahua. Huan icualancaitacahua se masehuali, elise injuanti catli itztoque ipan ichaj.

Miqueas motemachi ipan TOTECO Dios

7Pero na nijtlachilís TOTECO Dios para nechpalehuis. Nimotemachis ipan yaya catli nechmaquixtía. Quena, noTeco nechtlacauquis.

Se tonal Israel tlatlanis

8Amojuanti annocualancaitacahua, amo xipaquica noca na. Pampa masque nihuetztoc, sempa nimotlananas. Masque niitztoc ipan tzintlayohuilotl ama, teipa TOTECO nechtlahuilis. **9**Huajca ama ni-quijiyohuis icualancayo TOTECO pampa nitlajtlacolchijtoc ica ya. Nijchiyas hasta yaya camanaltis para nechmanahuis. Nijpiyas noyolo hasta yaya quichihuas catli quinamiqui ica na. Se tonali nechquixtis tlen ni tzintlayohuilotl huan nechtlalis campa tlahuili. Huajca quena, niqutas para yaya san quichihua catli xitlahuac. **10**Huan nojquiya nocualancaitacahua quitase huan TOTECO quinpinahuaitis catli nechilhuiyayaj: “¿Canque itztoc moTECO Dios?” Huan na niqutas quema TOTECO ininpan moquejquetzas nocualancaitacahua quen soquitl catli eltoc callejtípa.

11Hualas tonali quema sempa tijsencahuase toaltepe huan mohueyilis nopa tlali catli toxca. **12**Ipan nopa tonali catli ehuaní ipan miyac tlamme quiitaquij altepetl Jerusalén. Hualase tlali Asiria ehuaní huan hasta catli ehuaní nopa altepeme catli moyahualojque ica tepamit; tlen tlali Egipto hasta catli itztose nechca hueyatl Eufrates. Hualase nochi catli ehuaní nopa tlamme tlen ixalteno se hueyi atl hasta ixalteno seyoc hueyi atl. Quiitaquij nochi catli ehuj tlamme tlen ipejya tepeme catli nechca hasta catli ehuj itlamiya tepeme catli huejca. Nochi quipaxaloquij toaltepe. **13**Pero tlatzitzicatoc elis nopa tlamme por nochi tlamantli fiero catli quichijtoque catli nopona ehuaní.

Miqueas motlatlajti ica TOTECO

14TOTECO, techyacana pampa timomasehualhua. Techmocuitlahui quen se tlamocuitlahuijquetl quinmocuitlahuía iborregojhua huan quintilana ica icuachijcol huehueyac quema calaquisnequij campa mahuilili. Techcahuili tojuanti catli tiitztoc toselztizti campa cuatitlamitl, ma sempa tiitztoca campa temachtli. Techtlamaca cuali quen tiquintlamaca borregojme ica sacatl catli sejselic quen eltoc ipan tlali Basán huan Ga-

laad. Quena, sempa ma tiitzoca ica yej-yectzi quen achtihuiya.

TOTECO tlananquili

15TOTECO camanalti; “Na sempa ni-mechnextilis huejhueyi tlamantli quen nopa tiochicahual nextili catli nijchijqui quema anquisque tlali Egipto.”

Miqueas sempa camanalti

16Sequinoc tlalme quiitase catli tij-chihuas huan mopinahuase pampa qui-itase amo tleno ipati ininchicahualis. Mopinahuase hasta mocamatzacuase huan monacastzacuase. 17Quipipitzose nopa talcuanextli quen cohuame. Quen cohuame catli mohuahuatatzaj, huihupicatihualase tlen campa motlatiyayaj

huan monextise ica hueyi majmajtli mo-ixpa ta, TOTECO Dios.

18Amo aqui seyoc Dios quen ta. Ta tite-
tlapojpolhuía tlaixpanoli huan masque fiero quichijtoque momasehualhua catli mocahuaj yoltoque, tiquelcahua inintlaj-tlacolhua. Amo tijyoltipantlalía cualantli pampa ta mitzpacía titeicnelía.

19Sempa tijpiyas hueyi moyolo tohua-ya huan tijtlaltocas totlaixpanolhua. Quena, TOTECO, ticatzonpolihuiltis nochi to-tlajtlacolhua campa más huejcatla ipan hueyi atl. 20Techtiochihuas quen tiquil-hui tohuejcapan tata Jacob para tijchi-huasquía huan techtlasojtlas quen tiquil-hui Abraham. Nochi catli tiquintencahuili tohuejcapan tatahua huejcajya para tijchi-huasquía, ya nopa tijtlamichihuas.